

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XIV Legislatura

Anno 2009

XIV. Legislaturperiode

2009

PROPOSTA DI DELIBERA

N. 3

BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG NR. 3

PROPOSTA DI DELIBERA

RICHIESTA AL CONSIGLIO REGIONALE DI AUTORIZZARE LA GIUNTA REGIONALE A NON INDIRE IL REFERENDUM CONSULTIVO FRA GLI ELETTORI DEI COMUNI DI FUNES E DI CHIUSA, IN RELAZIONE ALLA DOMANDA INTESA AD OTTENERE LA RETTIFICA DEL CONFINE TRA I DUE COMUNI IN LOCALITÀ "VENDRUSCOLO" E AD ADEGUARE SIA IL PROFILO CATASTALE CHE TAVOLARE ALLA SITUAZIONE DI FATTO CHE SI È DETERMINATA IN SEGUITO ALLA MODIFICA DEL CORSO NATURALE DEL RIO FUNES

BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG

ANTRAG AN DEN REGIONALRAT, DEN REGIONALAUSSCHUSS ZU ERMÄCHTIGEN, VON DER VOLKSBEFRAGUNG UNTER DEN WÄHLERN DER GEMEINDEN VILLNÖß UND KLAUSEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM ANTRAG AUF NEUFESTLEGUNG DER GRENZE ZWISCHEN DEN BEIDEN GEMEINDEN IN DER ÖRTLICHKEIT „VENDRUSCOLO“ ABZUSEHEN SOWIE DIE KATASTER- UND GRUNDBÜCHERLICHE SITUATION DEN TATSÄCHLICHEN GEGEBENHEITEN ANZUPASSEN, DIE SICH AUFGRUND DER ÄNDERUNG DES NATÜRLICHEN VERLAUFES DES VILLNÖSSER BACHES ERGEBEN HABEN

PRESENTATA
SU RICHIESTA
DELLA GIUNTA REGIONALE
IN DATA 27 APRILE 2009

EINGEBRACHT
AM 27. APRIL 2009
AUF ANTRAG DES
REGIONALAUSSCHUSSES

IL CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

Vista la deliberazione n. 54 del 7 aprile 2009 con la quale la Giunta regionale chiede al Consiglio regionale di essere autorizzata a non indire il referendum consultivo fra gli elettori del Comune di Funes e del Comune di Chiusa, in relazione alla domanda intesa ad ottenere la rettifica del confine tra i due Comuni in località "Vendruscolo", secondo il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10 aprile 2006 del geom. Wolfgang Obkircher, e ad adeguare sia il profilo catastale che tavolare alla situazione di fatto che si è determinata, come risulta dalle deliberazioni dei Consigli comunali di Funes n. 77 del 12 dicembre 2007 e di Chiusa n. 8 del 20 febbraio 2008, in seguito alla modifica del corso naturale del rio Funes che costituisce da sempre il confine naturale tra i Comuni stessi;

Visto il parere favorevole espresso dalla Giunta provinciale di Bolzano con deliberazione n. 21 del 23 febbraio 2009, in relazione all'istanza del 7 agosto 2008 del Sindaco del Comune di Funes relativa alle deliberazioni dei Consigli comunali di Funes n. 77 del 12 dicembre 2007 e di Chiusa n. 8 del 20 febbraio 2008;

Rilevato come, in base al risultato delle decisioni assunte dai Consigli comunali di Funes e di Chiusa, sussistano i presupposti per i quali il Consiglio regionale può autorizzare la non effettuazione del referendum consultivo fra gli elettori dei due Comuni interessati, ai sensi dell'articolo

DER REGIONALRAT VON TRENTINO-SÜDTIROL

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalausschusses Nr. 54 vom 7. April 2009, mit dem der Regionalausschuss den Regionalrat um die Ermächtigung ersucht, von der Volksbefragung unter den Wählern der Gemeinden Villnöß und Klausen im Zusammenhang mit dem Antrag auf Neufestsetzung der Grenze zwischen den beiden Gemeinden in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ laut Teilungsplan des Geometers Wolfgang Obkircher Nr. 118/2006 vom 10. April 2006 abzusehen und auch die Kataster- und grundbücherliche Situation den tatsächlichen Gegebenheiten anzupassen, da sich, so wie aus den Beschlüssen der Gemeinderäte von Villnöß Nr. 77 vom 12. Dezember 2007 und von Klausen Nr. 8 vom 20. Februar 2008 hervorgeht, der natürliche Verlauf des Villnösser Baches, der seit jeher die natürliche Grenze zwischen den Gemeinden bildet, geändert hat;

Nach Einsicht in das positive Gutachten, das die Südtiroler Landesregierung am 23. Februar 2009 mit Beschluss Nr. 21 im Zusammenhang mit dem Antrag des Bürgermeisters von Villnöß vom 7. August 2008 hinsichtlich der Beschlüsse Nr. 77 des Gemeinderates von Villnöß vom 12. Dezember 2007 und Nr. 8 des Gemeinderates von Klausen vom 20. Februar 2008 abgegeben hat;

Nach Feststellung der Tatsache, dass aufgrund des Ergebnisses der von den Gemeinderäten von Villnöß und Klausen getroffenen Entscheidungen die Voraussetzungen bestehen, nach denen der Regionalrat im Sinne des Artikels 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 1978, Nr. 5 und des Artikels

2 della legge regionale 18 febbraio 1978, n. 5 e dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 296, essendosi formate delle maggioranze favorevoli qualificate (almeno 3/4 dei Consiglieri assegnati), sulla proposta di modifica del confine dalla quale, secondo le deliberazioni dei Consigli comunali di Funes e di Chiusa citate, non scaturiscono problemi riguardo ai rapporti economico-finanziari tra i due Comuni e non sono coinvolti cittadini;

Ritenuto di dover condividere le motivazioni espresse dalla Giunta regionale per consentire la prosecuzione dell'iter e per giungere alla modifica del confine tra i due Comuni;

Visto il decreto del Presidente della Giunta regionale 1° febbraio 2005, n. 3/L concernente il Testo unificato delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni della Regione Trentino-Alto Adige ed in particolare gli articoli 47 e 50;

Visto l'articolo 2 della legge regionale 18 febbraio 1978, n. 5;

Visto l'articolo 7 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'articolo 31 del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49, come modificato dall'articolo 1 del decreto del

1 del D.P.R. vom 15. Juli 1988, Nr. 296 von der Abhaltung der Volksbefragung unter den Wählern der zwei betroffenen Gemeinden absehen kann, da in Bezug auf den Vorschlag für die Neufestlegung der Gemeindegrenzen die vorgeschriebene qualifizierte Mehrheit erreicht wurde (mindestens drei Viertel der zugewiesenen Gemeinderatsmitglieder) und aus den Beschlüssen der Gemeinderäte von Villnöß und Klausen hervorgeht, dass die Änderung die wirtschaftlich-finanziellen Beziehungen zwischen den Gemeinden nicht berührt und auch keine Bürger davon betroffen sind;

Hervorgehoben, dass die vom Regionalausschuss vorgebrachten Begründungen für die Fortsetzung des Verfahrensweges zwecks Neufestlegung der Grenze zwischen den beiden Gemeinden geteilt werden können;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L betreffend den Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol und im Besonderen nach Einsicht in die Artikel 47 und 50;

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 1978, Nr. 5;

Nach Einsicht in den Artikel 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsicht in den Artikel 31 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49, geändert mit Artikel 1 des Dekretes des

Presidente della Repubblica 15 luglio
1988, n. 296;

Nella seduta del;
con voti legalmente
espressi,

delibera

di autorizzare la Giunta regionale, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 2 della legge regionale 18 febbraio 1978, n. 5 e dell'articolo 31 del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49, come modificato dall'articolo 1 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 296, a non indire il referendum consultivo fra gli elettori del Comune di Funes e del Comune di Chiusa, in relazione alla domanda intesa ad ottenere la rettifica del confine tra i due Comuni in località "Vendruscolo", secondo il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10 aprile 2006 del geom. Wolfgang Obkircher, e ad adeguare sia il profilo catastale che tavolare alla situazione di fatto che si è determinata, come risulta dalle deliberazioni dei Consigli comunali di Funes n. 77 del 12 dicembre 2007 e di Chiusa n. 8 del 20 febbraio 2008, in seguito alla modifica del corso naturale del rio Funes che costituisce da sempre il confine naturale tra i Comuni stessi.

Präsidenten der Republik vom 15. Juli
1988, Nr. 296;

In der Sitzung vom;
mit

beschließt

den Regionalausschuss im Sinne und für die Wirkungen des Artikels 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 1978, Nr. 5 und des Artikels 31 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49, wie durch Artikel 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 296 geändert, zu ermächtigen, von der Abhaltung der Volksbefragung unter den Wählern der Gemeinden Villnöß und Klausen im Bezug auf den Antrag auf Neufestlegung der Grenzen zwischen den beiden Gemeinden in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ laut dem Teilungsplan des Geometers Wolfgang Obkircher Nr. 118/2006 vom 10. April 2006 abzusehen und auch die Kataster- und grundbücherliche Situation den tatsächlichen Gegebenheiten anzupassen, da sich, so wie aus den Beschlüssen der Gemeinderäte von Villnöß Nr. 77 vom 12. Dezember 2007 und von Klausen Nr. 8 vom 20. Februar 2008 hervorgeht, der natürliche Verlauf des Villnösser Baches, der seit jeher die natürliche Grenze zwischen den beiden Gemeinden darstellt, geändert hat.

Visto e registrato sul conto impegni Gesehen und registriert auf Rechnung Bereitstellungen						Il Segretario della Giunta Regionale Der Sekretär des Regionalausschusses	
N. Nr.	Cap. Kap.	Art. Lim. Art. Gr.	Es. Hj.	Scheda Blatt	Trento	Trient	

**REGIONE
AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE**



**AUTONOME
REGION
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**BESCHLUSS
DES REGIONALAUSCHUSSES**

N.

54

Nr.

Seduta del

07.04.2009

Sitzung vom

SONO PRESENTI

Presidente	Luis Durnwalder
Vice Presidente sostituto del Presidente	Lorenzo Dellai
Vice Presidente	Martha Stocker
Assessori	Margherita Cogo
	Florian Mussner

ANWESEND SIND

Präsident
Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten
Vizepräsidentin
Assessoren

Segretaria della Giunta regionale

Edith Engl

Sekretärin des Regionalausschusses

La Giunta regionale delibera sul seguente oggetto:

Der Regionalausschuss beschließt in folgender Angelegenheit:

Neodeterminazione del confine fra il Comune di Funes ed il Comune di Chiusa in località "Vendruscolo" – richiesta di non dar luogo a referendum (art. 2 della legge regionale 18 febbraio 1978, n. 5)

Neufestlegung der Grenze zwischen der Gemeinde Villnöß und der Gemeinde Klausen in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ – Antrag auf Ermächtigung von der Abhaltung einer Volksbefragung abzusehen (Art. 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 1978, Nr. 5)

Su proposta del Presidente Luis Durnwalder
Ripartizione II-Affari istituzionali, competenze
ordinamentali e previdenza
Ufficio Enti locali e competenze ordinamentali

Auf Vorschlag des Präsidenten Luis Durnwalder
Abteilung II-Institutionelle Angelegenheiten,
Ordnungsbefugnisse und Vorsorge
Amt für örtliche Körperschaften und
Ordnungsbefugnisse

Premesso che le Amministrazioni comunali di Funes con delibera n. 77 del 12 dicembre 2007 e di Chiusa con delibera n. 8 del 20 febbraio 2008 hanno approvato ad unanimità di voti la determinazione del confine tra i Comuni di Funes e Chiusa in località "Vendruscolo" secondo il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10 aprile 2006 redatto dal geom. Wolfgang Obkircher;

Riscontrato che i summenzionati Comuni motivano la loro decisione col fatto che il Rio di Funes costituisce da sempre il confine naturale fra i Comuni di Funes e Chiusa rendendosi quindi necessario rettificare il confine tra i due Comuni nella località sopra menzionata e di adeguare, sia il profilo catastale che tavolare, alla situazione di fatto in seguito alla modifica del corso naturale del Rio di Funes nell'ambito della località "Vendruscolo";

Visto il parere positivo espresso dalla Giunta provinciale di Bolzano con deliberazione n. 21 del 23 febbraio 2009;

Rilevato come, in base al risultato delle votazioni svoltesi nelle sedute dei Consigli comunali di Chiusa e Funes sussistano i presupposti in base ai quali il Consiglio regionale può autorizzare la non effettuazione del referendum consultivo fra gli elettori dei due Comuni interessati, ai sensi dell'art. 2 della L.R. 18 febbraio 1978, n. 5 e dell'art. 1 del D.P.R. 15 luglio 1988, n. 296;

Visto l'articolo 7 del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'articolo 31 del D.P.R. 1 febbraio 1973, n. 49, come modificato dall'articolo 1 del D.P.R. 15 luglio 1988, n. 296;

Visto l'articolo 1, della legge regionale 18 febbraio 1978, n. 5;

Visti gli artt. 47 e 50 del DPRreg. 1 febbraio 2005, n. 3/L concernente il Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Vorausgeschickt, dass die Gemeindeverwaltungen von Villnöß mit Beschluss vom 12. Dezember 2007, Nr. 77 und von Klausen mit Beschluss vom 20. Februar 2008, Nr. 8 einstimmig beschlossen haben, die Grenze zwischen der Gemeinde Villnöß und der Gemeinde Klausen in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ laut Teilungsplan vom 10. April 2006, Nr. 118/2006 des Geom. Wolfgang Obkircher festzusetzen;

Nach Feststellung der Tatsache, dass die oben genannten Gemeinden ihre Entscheidung damit begründen, dass der Villnösser Bach seit jeher die natürliche Grenze zwischen den Gemeinden Villnöß und Klausen bildet und dass es daher notwendig ist, die Grenze zwischen den beiden Gemeinden in der genannten Örtlichkeit neu festzulegen und auch die Kataster- und grundbücherliche Situation dem wirklichen Tatbestand anzupassen, da sich der natürliche Verlauf des Villnösser Baches in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ geändert hat;

Nach Einsichtnahme in das vom Landesausschuss Bozen mit Beschluss vom 23. Februar 2009, Nr. 21 abgegebene zustimmende Gutachten;

Nach Feststellung der Tatsache, dass aufgrund der Abstimmungsergebnisse, die bei den Gemeinderatssitzungen von Villnöß und Klausen erzielt wurden, die Voraussetzungen dafür bestehen, dass der Regionalrat die Ermächtigung erteilen kann, im Sinne des Art. 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 1978, Nr. 5 und des Art. 1 des DPR vom 15. Juli 1988, Nr. 296, die Volksbefragung unter den Wählern der beiden betroffenen Gemeinden nicht in die Wege zu leiten;

Aufgrund des Art. 7 des DPR vom 31. August 1972, Nr. 670;

Aufgrund des Art. 31 des DPR vom 1. Februar 1973, Nr. 49, geändert durch Art. 1 des DPR vom 15. Juli 1988, Nr. 296;

Aufgrund des Art. 1 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 1978, Nr. 5;

Aufgrund der Art. 47 und 50 des DPRreg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L „Genehmigung des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung des Personals der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera:

di chiedere al Consiglio regionale, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 2 della L.R. 18 febbraio 1978, n. 5 e dell'articolo 31 del D.P.R. 1 febbraio 1973, n. 49, come modificato dall'articolo 1 del D.P.R. 15 luglio 1988, n. 296, di autorizzare la Giunta regionale a non indire il referendum consultivo fra gli elettori dei Comuni di Chiusa e Funes, in relazione alla domanda intesa ad ottenere la rettifica del confine tra i due Comuni in località "Vendruscolo" e di adeguare sia il profilo catastale che tavolare, alla situazione di fatto in seguito alla modifica del corso naturale del Rio di Funes, secondo quanto disposto dalle delibere del Consiglio comunale di Funes n. 77 di data 12 dicembre 2007 e del Consiglio comunale di Chiusa n. 8 di data 20 febbraio 2008, ai sensi dell'articolo 50 del DPR n. 1 febbraio 2005, n. 3/L concernente il Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi della legge 6 dicembre 1971, n. 1034;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Letto, confermato e sottoscritto.

beschließt
der Regionalausschuss, mit Einhelligkeit
gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

den Regionalrat im Sinne und für die Wirkungen des Art. 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 1978, Nr. 5 und des Art. 31 des DPR vom 1. Februar 1973, Nr. 49, ersetzt durch Art. 1 des DPR vom 15. Juli 1988, Nr. 296, darum zu ersuchen, den Regionalausschuss zu ermächtigen, gemäß Art. 50 des DPR n. 1. Februar 2005, Nr. 3/L betreffend den Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol von der Abhaltung der Volksbefragung unter den Wählern der Gemeinden Klausen und Villnöß in Bezug auf den Antrag auf Neufestlegung der Grenze zwischen den genannten Gemeinden in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ und Anpassung der Kataster- und grundbücherlichen Situation an den tatsächlichen Bestand infolge der Änderung des natürlichen Verlaufs des Villnösser Baches im Sinne der Beschlüsse des Gemeinderates Villnöß vom 12. Dezember 2007, Nr. 77 und des Gemeinderates Klausen vom 20. Februar 2008, Nr. 8 abzusehen;

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Gesetzes vom 6. Dezember 1971, Nr. 1034 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient einzulegender Rekurs;
- b) von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegender außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE
DER PRÄSIDENT

REGIONE AUTONOMA TRENTINO - ALTO ADIGE
UFFICIO AFFARI GENERALI

La presente copia, composta di n. 3
pagine/fogli, è copia autentica dell'originale
esistente presso questo ufficio.

Trento,

21 APR 2009

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
- Rag. Rosabianca Gambini -



IL PRESIDENTE
DER PRÄSIDENT

REGIONE AUTONOMA TRENTINO - SÜDTIROL
AMT FÜR ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN

Diese aus 3 Seiten/Blättern bestehende
Ausfertigung stimmt mit dem bei diesem Amt
verwahrten Original überein.

LA SEGRETARIA DELLA GIUNTA REGIONALE
DIE SEKRETÄRIN DES REGIONALAUSSCHUSSES



DIE AMTSDIREKTORIN
- Rag. Rosabianca Gambini -


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**
Nr. 21 /Amt.7.1 – Uff. 7.1

Sitzung vom – seduta del

23.02.2009

ANWESEND SIND - SONO PRESENTI

 Landeshauptmann
Landeshauptmannstv.
Landeshauptmannstv.
Landesräte

 Luis Durnwalder
Hans Berger
Christian Tommasini
Sabina Kasslatter Mur
Michi Lainer
Florian Mussner
Barbara Repetto
Richard Theiner
Thomas Widmann

 Presidente
Vice-Presidente
Vice-Presidente
Assessori

ABWESEND SIND - ASSENTI

 Sekretär der Landesregierung gemäß Art. 13
des LG Nr. 6/59, der Direktor der Abteilung 7

 Segretario della Giunta Provinciale ai sensi
dell'art. 13 della LP n. 6/59, il Direttore della
Ripartizione 7.

Dr. Siegfried Rainer

Betreff:
Oggetto:
Gemeinde Villnöss - Klausen:
Neufestlegung der Grenze zwischen
der Gemeinde Villnöss und der
Gemeinde Klausen im Bereich
„Vendruscolo“ – **positives Gutachten**
Comune di Funes – Chiusa:
Neodeterminazione del confine tra il
Comune di Funes ed il Comune di
Chiusa nell'ambito del „Vendruscolo“ –
parere positivo

 Antrag eingereicht vom Assessorat
örtliche Körperschaften

 Proposta inoltrata dall'Assessorato
Enti locali

Abteilung / Amt Nr.

7.1

Ripartizione / Ufficio n.

Vorausgeschickt, dass die Gemeinderäte von Villnöss mit Beschluss vom 12.12.2007, Nr. 77, und von Klausen mit Beschluss vom 20.02.2008, Nr. 8, einstimmig beschlossen haben die Grenze zwischen den Gemeinden Villnöss und Klausen in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ laut Teilungsplan Nr. 118/2006 des Geom. Wolfgang Obkircher festzusetzen.

Die Gemeinden begründen Ihre Entscheidung damit, dass der Villnösser-Bach seit jeher die natürliche Grenze zwischen den Gemeinden Villnöss und Klausen bildet und dass es daher notwendig ist, die Grenze zwischen den beiden Gemeinden in den genannten Örtlichkeit neu festzulegen und auch die Kataster- und grundbücherliche Situation dem wirklichen Tatbestand anzupassen, da sich der natürliche Verlauf des Villnösser – Baches im Bereich „Vendruscolo“ geändert hat.

Laut Angaben der Gemeinden sind mit der Festlegung der Grenzen keine wirtschaftlichen und finanziellen Probleme verbunden und es sind keine Einwohner betroffen.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 1, Absatz 2 des Regionalgesetzes vom 7. November 1950, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das VI. Kapitel des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L);

b e s c h l i e ß t **DIE LANDESREGIERUNG**

einstimmig in gesetzlicher Form

In Bezug auf den Antrag der Neufestlegung der Grenze zwischen der Gemeinde Villnöss und der Gemeinde Klausen im Bereich „Vendruscolo“ ein positives Gutachten abzugeben.

Premesso che i Consigli Comunali di Funes con delibera n. 77 del 12.12.2007 e di Chiusa con delibera n. 8 del 20.02.2008 hanno deliberato ad unanimità dei voti di approvare la determinazione del confine tra i Comuni di Funes e Chiusa in località „Vendruscolo“ secondo il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10.04.2006 del geom. Wolfgang Obkircher.

I Comuni motivano la loro decisione col fatto, che il Rio di Funes costituisce da sempre il confine naturale tra i Comuni di Funes e Chiusa e che è quindi necessario rettificare il confine tra i due Comuni nella località sopra menzionata e di adeguare anche la situazione catastale e tavolate alla situazione di fatto, perché si è modificato il corso naturale del Rio di Funes nell'ambito del „Vendruscolo“.

Secondo le dichiarazioni dei Comuni dalla rettifica del confine non scaturiscono problemi in riguardo ai rapporti economico-finanziari e non sono coinvolti cittadini.

Visto l'articolo 1, comma 2 della legge regionale del 7 novembre 1950, n. 16;

Visto il VI capo del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige (DPREG. 1 febbraio 2005, n. 3/L);

LA GIUNTA PROVINCIALE **d e l i b e r a**

a voti unanimi espressi nei modi di legge

di esprimere parere favorevole in riferimento all'istanza di neodeterminazione del confine tra il Comune di Funes ed il Comune di Chiusa nell'ambito del „Vendruscolo“.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs gegen den vorliegenden Beschluss eingebracht werden kann.

Dr. HB

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro la presente deliberazione al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER REFERENT/DER LANDESHAUPTMANN - IL RELATORE/IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

gez. f. f.

Dr. Luis Durnwalder

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

gez. f. f.

Dr. Siegfried Rainer

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die stellvertretende Amtsdirektorin

La direttrice d'ufficio sostituta

23.02.2009

Dr. Marion Markart

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

23.02.2009

gez./f.to

Dr. Siegfried Rainer

Datum / Unterschrift

data / firma

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

02. März 2009

Die stellvertretende Amtsdirektorin
La direttrice d'ufficio sostituta
Dr. Marion Markart

Datum / Unterschrift

data / firma



Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

11.02 / 12.08

GEMEINDE VILLNÖSS

Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FUNES

Provincia di Bolzano - Alto Adige

Steuernummer - Codice Fiscale: 00407860212 MwSt.-Nr. - Part. IVA

☎ (0472) 840121 - Fax (0472) 840398

Prot. Nr. 4361
Bezug / Riferimento _____
Villnöss / Funes 07.08.2008
Büro / Ufficio Sekretariat-Segreteria
Sachbearbeiter / Kofler Rosmarie
incaricato _____

An die
Autonome Provinz Bozen
Örtliche Körperschaften
Crispistraße 3
39100 Bozen

GEGENSTAND - OGGETTO: **Neufestlegung der Grenze zwischen der Gemeinde Villnöss und der Gemeinde Klausen im Bereich „Vendruscolo“**

Vorausgeschickt,

- dass sich der natürliche Verlauf des Villnösser-Baches im Laufe der Zeit im Bereich „Vendruscolo“ geändert hat;
- dass der Villnösser-Bach seit jeher die natürliche Grenze zwischen den Gemeinden Villnöss und Klausen bildet und dass es daher notwendig ist, die Grenze zwischen den beiden Gemeinden in der genannten Örtlichkeit neu festzulegen und auch die Kataster- und grundbücherliche Situation dem wirklichen Tatbestand anzupassen;
- dass zu diesem Zweck Herr Geom. Wolfgang Obkircher den Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006 ausgearbeitet hat;
- dass sich die Gemeinde Villnöss mit Ratsbeschluss Nr. 77 vom 12.12.2007 und die Gemeinde Klausen mit Ratsbeschluss Nr. 8 vom 20.02.2008 für die Richtigstellung der Grenzen zwischen den beiden Gemeinden in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ gemäß Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006 des Herrn Geom. Wolfgang Obkircher ausgesprochen haben;

ersucht

DER BÜRGERMEISTER DER GEMEINDE VILLNÖSS

um die Neufestlegung der Grenze zwischen den Gemeinden Villnöss und Klausen in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ gemäß Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006 des Herrn Geom. Wolfgang Obkircher und legt diesem Ansuchen folgende Unterlagen bei:

- Ratsbeschluss der Gemeinde Villnöss Nr. 77 vom 12.12.2007
- Ratsbeschluss der Gemeinde Klausen Nr. 8 vom 20.02.2008
- Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006 des Herrn Geom. Peter Radmüller

Mit freundlichen Grüßen

DER BÜRGERMEISTER
Robert Messner



I-39040 Villnöss
Fraktion St. Peter 11
e-mail: villnoess@gvcc.net

I-39040 Funes
frazione San Pietro 11
e-mail: villnoess@gvcc.net

Raiffeisenkasse Villnöss Genossenschaft / Cassa Raiffeisen di Funes Soc.coop.
ABI 08094 - CAB 58410 - K/K- c/c 000300080004

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL		PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE	
Protokoll- datum data di protocollo	13-08-2008		Uhrzeit ora
Schatzmeister / Tesoriere			
Protokollnummer: numera di protocollo: 434525			

TRADUZIONE

Alla
Provincia Autonoma di Bolzano
Enti locali
Via Crispi, 3
39100 Bolzano

Oggetto: **Ridefinizione del confine tra il Comune di Funes e il Comune di Chiusa nella zona "Vendruscolo"**

IL SINDACO DEL COMUNE DI FUNES

Premesso:

- che il naturale andamento del rio Funes nella zona "Vendruscolo" si è modificato nel corso del tempo;
- che il rio Funes rappresenta da sempre il confine naturale tra il Comune di Funes e quello di Chiusa e che, perciò, è necessario ridefinire il confine tra i due Comuni nella località di cui sopra, nonché adeguare la situazione catastale e tavolare alla reale fattispecie;
- che a questo scopo il geom. Wolfgang Obkircher ha elaborato il piano di frazionamento del 10.04.2006, n. 118/2006;
- che il Comune di Funes con deliberazione consiliare del 12.12.2007, n. 77 e il Comune di Chiusa con deliberazione consiliare del 20.02.2008, n. 8 si sono espressi a favore della rettifica dei confini tra i due Comuni in località "Vendruscolo", secondo il piano di frazionamento del 10.04.2006, n. 118/2006, elaborato dal geom. Wolfgang Obkircher;

richiede

la ridefinizione del confine tra i Comuni di Funes e quello di Chiusa in località "Vendruscolo" secondo il piano di frazionamento del 10.04.2006, n. 118/2006 del geom. Wolfgang Obkircher, e allega alla presente domanda la seguente documentazione:

- *deliberazione consiliare del Comune di Funes del 12.12.2007, n. 77*
- *deliberazione consiliare del Comune di Chiusa del 20.02.2008, n. 8*
- *piano di frazionamento del 10.04.2006, n. 118/2006 del geom. Peter Radmüller.*

Cordiali saluti.

IL SINDACO
Robert Messner
(firma illeggibile)

**GEMEINDE
VILLNÖSS**

**COMUNE
FUNES**

Provinz Bozen

Provincia di Bolzano

**Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES**
**Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE**

 SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
12.12.2007

 UHR - ORE
19.00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind - Presenti sono:	entschuldigt abwesend - assente giustificato	unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato
MESSNER Robert	.	.
FISCHNALLER Josef	.	.
FISCHNALLER Alois	.	.
LANTSCHNER FISCHNALLER Helga	.	.
MESSNER Hansjörg	.	.
KASSEROLER Dr. Bernhard	.	.
LEITNER AMORT Kathrine	.	.
OBEXER Franz	.	.
PERNTHALER Egon	.	.
PERNTHALER Peter	.	.
PRAMSOHLER Johann	.	.
PSAIER KOFLER Christine	.	.
PSAIER Martin	.	.
SENONER Birgit	X	.
VIKOLER Michael	.	.

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale Signora

Dr. Eva Maria Kofler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Messner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND
OGGETTO

Neufestlegung der Grenze zwischen der Gemeinde Villnöss und der Gemeinde Klausen im Bereich „Vendruscolo“

Rideterminazione del confine tra il Comune di Funes ed il Comune di Chiusa nell'ambito „Vendruscolo“

Gegenstand: Neufestlegung der Grenze zwischen der Gemeinde Villnöß und der Gemeinde Klausen im Bereich „Vendruscolo“

Oggetto: Rideterminazione del confine tra il Comune di Funes ed il Comune di Chiusa nell'ambito „Vendruscolo“

ADMINISTRATIVES GUTACHTEN (Art. 81 - E.T.G.O.)

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit.

In Ermangelung des Verantwortlichen, im Rahmen seiner Zuständigkeiten:

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN
gez./f.to: Dr. Eva Maria

PARERE TECNICO-AMMINISTRATIVO (art. 81 - T.U.O.C.)

Il sottoscritto esprime

parere positivo

in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa.

In mancanza del responsabile, in relazione alle sue competenze:

LA SEGRETARIA COMUNALE
Kofler

BUCHHALTERISCHES GUTACHTEN (Art. 81 -, E.T.G.O.)

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit und bestätigt,

- [] dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist (Art. 19/1 – D.P.R.A. Nr. 4/L/1999, abgeändert mit D.P.Reg. Nr. 4/L/2005);
[X] dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt;
[] die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen.

Verpfl./imp. Fest./acc.	Jahr anno

DIE VERANTWORTLICHE DES RECHNUNGSAMTES
gez./f.to: Maria

PARERE CONTABILE (art. 81 - T.U.O.C.)

Il sottoscritto esprime

parere positivo

in ordine alla regolarità contabile e dichiara

- [] che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria (art. 19/1 – D.P.G.R. n. 4/L/1999, modificato dal D.P.Reg. n. 4/L/2005);
[X] che dalla presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
[] di provvedere all'imputazione dell'entrata.

LA RESPONSABILE DI RAGIONERIA
Messner

DER GEMEINDERAT

VORAUSGESCHICKT, dass sich der natürliche Verlauf des Villnösser-Baches im Laufe der Zeit im Bereich „Vendruscolo“ geändert hat;

FESTGEHALTEN, dass der Villnösser-Bach seit jeher die natürliche Grenze zwischen den Gemeinden Villnöß und Klausen bildet und dass es daher notwendig ist, die Grenze zwischen den beiden Gemeinden in der genannten Örtlichkeit neu festzulegen und auch die Kataster- und grundbücherliche Situation dem wirklichen Tatbestand anzupassen;

FESTGEHALTEN, dass zu diesem Zweck Herr Geom. Wolfgang Obkircher aus Vahrn den Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006, vom Katasteramt Klausen vidimiert am 16.04.2007, ausgearbeitet hat, laut welchem folgende Grundparzellen von der Gemeinde Klausen – K.G. Gufidaun an die Gemeinde Villnöß – K.G. Teis gehen:

neugebildete Gp. / neoformata p.f. 933/9	Gp. / p.f. 450/1
Gp. / p.f. 933/6	Gp. / p.f. 913
Gp. / p.f. 933/8	Gp. / p.f. 449/3
Gp. / p.f. 472/1	Gp. / p.f. 449/5
Gp. / p.f. 472/2	Gp. / p.f. 449/6

NACH DAFÜRHALTEN, die Grenze zwischen den beiden Gemeinden in der genannten Örtlichkeit gemäß Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006 neu festzusetzen, um künftige Unsicherheiten aller Art zu vermeiden;

IL CONSIGLIO COMUNALE

PREMESSO che col passare del tempo è stato modificato il corso naturale del Rio di Funes in località „Vendruscolo“;

DATO ATTO che il Rio di Funes costituisce da sempre il confine naturale tra i Comuni di Funes e Chiusa ritenendo quindi necessario rettificare il confine tra i due Comuni nella località sopra menzionata e di adeguare anche la situazione catastale e tavolare alla situazione di fatto;

FATTO PRESENTE che a tale scopo il geom. Wolfgang Obkircher di Varna ha elaborato il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10.04.2006, vidimato dall'ufficio del Catasto di Chiusa in data 16.04.2007, secondo il quale le seguenti particelle fondiarie passano dal Comune di Chiusa – C.C. Gudon al Comune di Funes – C.C. Tiso:

RITENUTO di determinare il confine tra i due Comuni nella località sopra menzionata secondo il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10.04.2006 al fine di evitare in futuro incertezze di qualsiasi natura;

NACH EINSICHTNAHME in die zustimmenden Gutachten hinsichtlich der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit gemäß Art. 81 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

NACH EINSICHTNAHME in den Einheitstext des Autonomiestatutes für Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.R. vom 31.08.1972, Nr. 670;

NACH EINSICHTNAHME in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L und insbesondere in den Art. 50;

NACH EINSICHTNAHME in die Gemeindegatzung;

Bei 14 anwesenden und abstimmenden Räten;

beschließt

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Grenze zwischen den Gemeinden Villnöß und Klausen in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ laut Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006 des Herrn Geom. Wolfgang Obkircher festzusetzen;
2. Zur Kenntnis zu nehmen, dass mit der Festlegung der Grenze keine wirtschaftlichen und finanziellen Probleme zwischen den Gemeinden verbunden sind und dass keine Einwohner betroffen sind;
3. Festzuhalten, dass die Festlegung der Grenze mit Dekret des Landeshauptmannes auf übereinstimmenden Beschluss der Landesausschusses gemäß Art. 50 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L verfügt wird und der amtierende Bürgermeister wird beauftragt und ermächtigt, den entsprechenden Antrag zu stellen;
4. Zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss im Sinne des Art. 79, Absatz 3, des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist vollstreckbar wird.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger im Sinne des Art. 79, Absatz 5, des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L., während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

VISTI i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile ai sensi dell'art. 81 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

VISTO il testo unico dello statuto di autonomia per il Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.R. 31.08.1972, n. 670;

VISTO il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L ed in particolare l'art. 50;

VISTO lo statuto comunale;

Presenti n. 14 consiglieri, tutti votanti;

delibera

ad unanimità di voti, legalmente espressi:

1. di approvare la determinazione del confine tra i Comuni di Funes e Chiusa in località "Vendruscolo" secondo il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10.04.2006 del geom. Wolfgang Obkircher;
2. di prendere atto che dalla rettifica del confine non scaturiscono problemi in riguardo ai rapporti economico-finanziari tra i due Comuni e che non sono coinvolti i cittadini;
3. di dare atto che la determinazione del confine è disposta con decreto del presidente della giunta provinciale su conforme deliberazione della giunta medesima ai sensi dell'art. 50 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L ed il Sindaco "presentare inoltrare la relativa domanda;
4. di dare atto che la presente deliberazione diviene esecutiva a pubblicazione avvenuta ai sensi dell'art. 79, 3° comma, del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L.

Entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione ai sensi dell'art. 79, 5° comma, del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L; entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO
gez./f.to: Robert Messner

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA COMUNALE
gez./f.to: Dr. Eva Maria Kofler

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 79 des E.T.G.O. - D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L)

Ich unterfertigte Gemeindesekretärin bestätige, dass Abschrift
des gegenständlichen Beschlusses am

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(Art. 79 del T.U.O.C. - D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L)

Certifico io sottoscritta Segretaria Comunale, che copia della
presente deliberazione viene pubblicata il giorno

17.12.2007

an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht wird, wo er für 10
aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

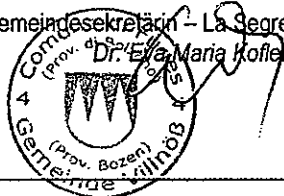
all'Albo Pretorio del Comune ove rimarrà esposta per 10 giorni
consecutivi.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
gez./f.to: Dr. Eva Maria Kofler

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf
stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso
amministrativo.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale

Dr. Eva Maria Kofler


VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il
giorno

28.12.2007

im Sinne des Art. 79, Absatz 3, des E.T.G.O., genehmigt mit
D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, vollstreckbar geworden ist

ai sensi dell'art. 79, 3° comma, del T.U.O.C., approvato con
D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale

Dr. Eva Maria Kofler


STADTGEMEINDE KLAUSEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI CHIUSA

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATESÖffentl. Versammlung 1^o EinberufungVERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALEAdunanza pubblica di 1^o convocazione

Prot.Nr. ao/

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

Mittwoch/Mercoledì, 20.02.200819:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Entschuldigt abwesend/ Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend/ Assente ingiustificato		Entschuldigt abwesend/ Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend/ Assente ingiustificato
SCHEIDLE DR. ARTHUR			VERGINER HELMUT	**	
MITTERRUTZNER MICHAEL			FINK WERNER		
MESSNER BRIGITTA			PRADER MICHAEL		
KERSCHBAUMER MEINRAD			PLIEGER CHRISTINE		
GASSER FINK MARIA			PFATTNER DR. JOSEF		
GASSER HEINRICH			GASSER JOHANN		
OBERRAUCH JOSEF			GEBHARD JOSEF		
BUSON ROBERTO			GEBHARD DR. RENATE		
FERDIGG FELLER TEODOLINDA			PLONER ELIAS	**	
SCHROTT LEO			GASSER BRUNNER DR. VERONIKA		

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il Segretario generale, signor

Dr. Peppi Baumgartner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Arthur Scheidle

In seiner Eigenschaft als Bürgermeister
Den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Neufestlegung der Grenze zwischen der Gemeinde Klausen und der Gemeinde Villnöss im Bereich der Firma Vendruscolo.

Neodeterminazione del confine tra il Comune di Chiusa ed il Comune di Funes nell'ambito della ditta Vendruscolo.

Vorausgeschickt, dass mit Ratsbeschluss Nr. 47 vom 21.07.2004, vollstreckbar geworden im Sinne des Gesetzes, beschlossen worden ist, die Vereinbarung zwischen den Gemeinden Villnöss, Klausen und Lajen zum Bau der übergemeindlichen Trinkwasserleitung „Villnöss – Klausen – Lajen“, bestehend aus 15 Artikeln, zu genehmigen;

Dass Art. 12, Abs. 2 dieser Vereinbarung wie folgt lautet:

Art. 12 – Nutzung des Villnösser Baches

(...)

Weiters stimmt die Gemeinde Klausen bereits jetzt der Änderung der Gemeindegrenze zwischen Klausen und Villnöß im Bereich „Vendruscolo“ zu, so wie mit Schreiben des Bürgermeisters der Gemeinde Klausen vom 08.06.2004 zugesichert.

Dass sich der natürliche Verlauf des Villnösser Baches im Laufe der Zeit im Bereich „Vendruscolo“ geändert hat;

Festgehalten, dass der Villnösser Bach seit jeher die natürliche Grenze zwischen den Gemeinden Klausen und Villnöß bildet und dass es daher notwendig ist, die Grenze zwischen den beiden Gemeinden in der genannten Örtlichkeit neu festzulegen und auch die Kataster- und grundbücherliche Situation dem wirklichen Tatbestand anzupassen;

Festgehalten, dass zu diesem Zweck Herr Geom. Wolfgang Obkircher aus Vahrn den Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006, vom Katasteramt Klausen vidimiert am 16.04.2007, ausgearbeitet hat, laut welchem folgende Grundparzellen von der Gemeinde Klausen – K.G. Gufidaun an die Gemeinde Villnöss – K.G. Teis gehen:

- neugebildete Gp. 933/9
- Gp. 933/6
- Gp. 933/8
- Gp. 472/1
- Gp. 472/2
- Gp. 450/1
- Gp. 913
- Gp. 449/3
- Gp. 449/5
- Gp. 449/6

Nach Dafürhalten, die Grenze zwischen den beiden Gemeinden in der genannten Örtlichkeit gemäß Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006 neu festzusetzen, um künftige Unsicherheiten aller Art zu vermeiden;

Nach Einsichtnahme in den mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der R.G. über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino – Südtirol;

Premesso che con deliberazione consiliare n. 47 dd. 21.07.2004, divenuta esecutiva ai sensi di legge, è stato deliberato di approvare la convenzione tra i Comuni di Funes, Chiusa e Laion per la costruzione dell'acquedotto sovracomunale "Funes – Chiusa – Laion", composto di 15 articoli;

Che l'art. 12, comma 2 di tale convenzione ha la seguente dicitura:

Art. 12 – Utilizzo del fiume di Funes

(...)

Inoltre il Comune di Chiusa già adesso esprime il proprio consenso alla variazione del confine comunale tra Chiusa e Funes nei pressi dell'area "Vendruscolo", così come confermato dalla lettera del Sindaco di Chiusa del 08.06.2004.

Che col passare del tempo è stato modificato il corso naturale del Rio di Funes in località "Vendruscolo";

Dato atto che il Rio di Funes costituisce da sempre il confine naturale tra i Comuni di Chiusa e Funes ritenendo quindi necessario rettificare il confine tra i due Comuni nella località sopra menzionata e di adeguare anche la situazione catastale e tavolare alla situazione di fatto;

Fatto presente che a tale scopo il geom. Wolfgang Obkircher di Varna ha elaborato il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10.04.2006, vidimato dall'Ufficio del Catasto di Chiusa in data 16.04.2007, secondo il quale le seguenti particelle fondiarie passano dal Comune di Chiusa – C.C. Gudon al Comune di Funes – C.C. Tiso:

- neoformata p.f. 933/9
- p.f. 933/6
- p.f. 933/8
- p.f. 472/1
- p.f. 472/2
- p.f. 450/1
- p.f. 913
- p.f. 449/3
- p.f. 449/5
- p.f. 449/6

Ritenuto di determinare il confine tra i due Comuni nella località sopra menzionata secondo il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10.04.2006 al fine di evitare in futuro incertezze di qualsiasi natura;

Visto il T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Gesehen die Gemeindegatsatzung;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche und buchhalterische Gutachten;

Bei Nr. 18 anwesenden und stimmenden Ratsmitgliedern;

beschließt

DER GEMEINDERAT

einstimmig:

1. Die Grenze zwischen den Gemeinden Klausen und Villnöß in der Örtlichkeit „Vendruscolo“ laut Teilungsplan Nr. 118/2006 vom 10.04.2006 des Herrn Geom. Wolfgang Obkircher festzusetzen.
2. Zur Kenntnis zu nehmen, dass mit der Festlegung der Grenze keine wirtschaftlichen und finanziellen Probleme zwischen den Gemeinden verbunden sind und dass keine Einwohner betroffen sind.
3. Kundzutun, dass im Sinne des Art. 79 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L gegen diesen Akt Einspruch vor dem Gemeindeausschuss erhoben werden kann.
4. Kundzutun, dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Aktes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden kann.

Visto lo statuto comunale

Visti i pareri favorevoli tecnico e contabile;

Presenti n. 18 consiglieri, tutti votanti;

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti:

1. Di approvare la determinazione del confine tra i Comuni di Chiusa e Funes in località „Vendruscolo“ secondo il tipo di frazionamento n. 118/2006 del 10.04.2006 del geom. Wolfgang Obkircher.
2. Di prendere atto che dalla rettifica del confine non scaturiscono problemi in riguardo ai rapporti economico – finanziari tra i due Comuni e che non sono coinvolti i cittadini.
3. Di dare atto che, ai sensi dell'art. 79 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, può essere presentato opposizione avverso questo atto davanti alla Giunta comunale.
4. Di dare atto che entro 60 giorni dall'esecutività del presente atto può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, firmato e sottoscritto

Ein Ratsmitglied-un consigliere

Der Vorsitzende-Il Presidente

Der Gemeindesekretär-Il Segretario comunale

gez./f.to

Michael Mitternutzner

gez./f.to

Dr. Arthur Scheidle

gez./f.to

Dr. Peppi Baumgartner

Dieser Beschluß wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio.

28.02.2008

Der Sekretär-Il Segretario

Dr. Peppi Baumgartner

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Peppi Baumgartner

☒ Dieser Beschluß unterliegt nicht der vorangehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle.

☐ Dieser Beschluß unterliegt der vorangehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle.

☒ Questa delibera non è soggetta al controllo preventivo di legittimità.

☐ Questa delibera è soggetta al controllo preventivo di legittimità.

☒ Gemäß Art. 100 des geltenden E.T.G.O. ist er vollstreckbar geworden am

☐ Gemäß Art. 79 des D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L, wurde er für sofort vollstreckbar erklärt.

☒ In base all'art. 100 del vigente T.U.O.C. è diventata esecutiva in data

☐ In base all'art. 79 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, è stata dichiarata immediatamente esecutiva.

09.03.2008

Der Sekretär-Il Segretario

Dr. Peppi Baumgartner

Dem Landesausschuß übermittelt am

☐ Dieser Beschluß wird auf Antrag (Art. 12 des R.G. Nr. 10/98) eingesandt.

Inviata alla Giunta Provinciale in data

☐ Si trasmette su richiesta (art. 12 della L.R. n. 10/98).

Prot.Nr.

Prot.n.

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL
Landesausschuss

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Giunta Provinciale

Abt.VII - Prot.Nr.

Überprüft gemäß Art. 12 des R.G. Nr. 10/98 in der Sitzung vom

Rip.VII - Prot.n.

Esaminato in base all'art. 12 della L.R. Nr. 10/98 in seduta del

Der Amtsdirektor - Il direttore d'ufficio

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Per la trascrizione conforme del provvedimento di esecutività.

Der Sekretär - Il Segretario

GEMEINDE KLAUSEN

Vorliegender Entwurf ist dem Original

gleichgestellt und wird zwecks

Amtsgeschäft

ausgestellt.

Klausen, den 11.03.08

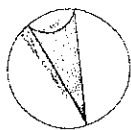
DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Dr. Peppi Baumgartner



UFFICIO CATASTO <i>Chiusa</i>	KATASTERAMT <i>Klausen</i>	TIPO DI FRAZIONAMENTO		TEILUNGSPLAN	Nr. <u>118/2006</u>
COMUNE CATASTALE <i>Gudon</i>	KATASTRALGEMEINDE <i>Gufidaun</i>	Presentato per l'approvazione il 13 APR. 2006		Zur Genehmigung vorgelegt am	Copie rilasciate Ausgefertigte Kopie Nr. <u>7+2</u>
Il presente tipo è stato eseguito dal sottoscritto in base a rilievi sopralluogo, in conformità alle disposizioni di cui alla L.R. 13.11.1985, Nr. 6 e relativi regolamenti di esecuzione.		Dieser Teilungsplan wurde vom Unterfertigten aufgrund örtlicher Messungen unter Beachtung des RG 13.11.1985, Nr. 6 und der diesbezüglichen Durchführungsverordnungen verfaßt.		Si attesta la conformità del presente tipo alle norme di cui alla L.R. 13.11.1985, Nr. 6 e relativi regolamenti di esecuzione.	
Es wird bestätigt, daß dieser Teilungsplan den Vorschriften des RG 13.11.1985, Nr. 6 und der diesbezüglichen Durchführungsverordnungen entspricht.		CHIUSA-KLAUSEN il/am		Introdotta in via provvisoria dal Tecnico Catastale Vom Katastertechniker vorläufig eingetragen	
<i>Vahrn</i> il/am <u>10.04.2006</u>		INEFFICACE DAL		UNWIRKSAM AB	
 GEOM. WOLFGANG OBKIRCHER Timbro professionale e firma		 Il Direttore / Der Direktor <i>G. Rimpf</i> Mod./Vordr. 8 Nr. <u>46278</u> Riscossi / Eingehoben € <u>esente</u>		ESENTE IMPOSTA di Bollo DPRE42/26.X.197. tabella allegata B - art 16 - Imposta di bollo Stempelgebühr	

ESENTE da DIRITTI CATASTALI
(Legge 15.5.1954 n. 228)



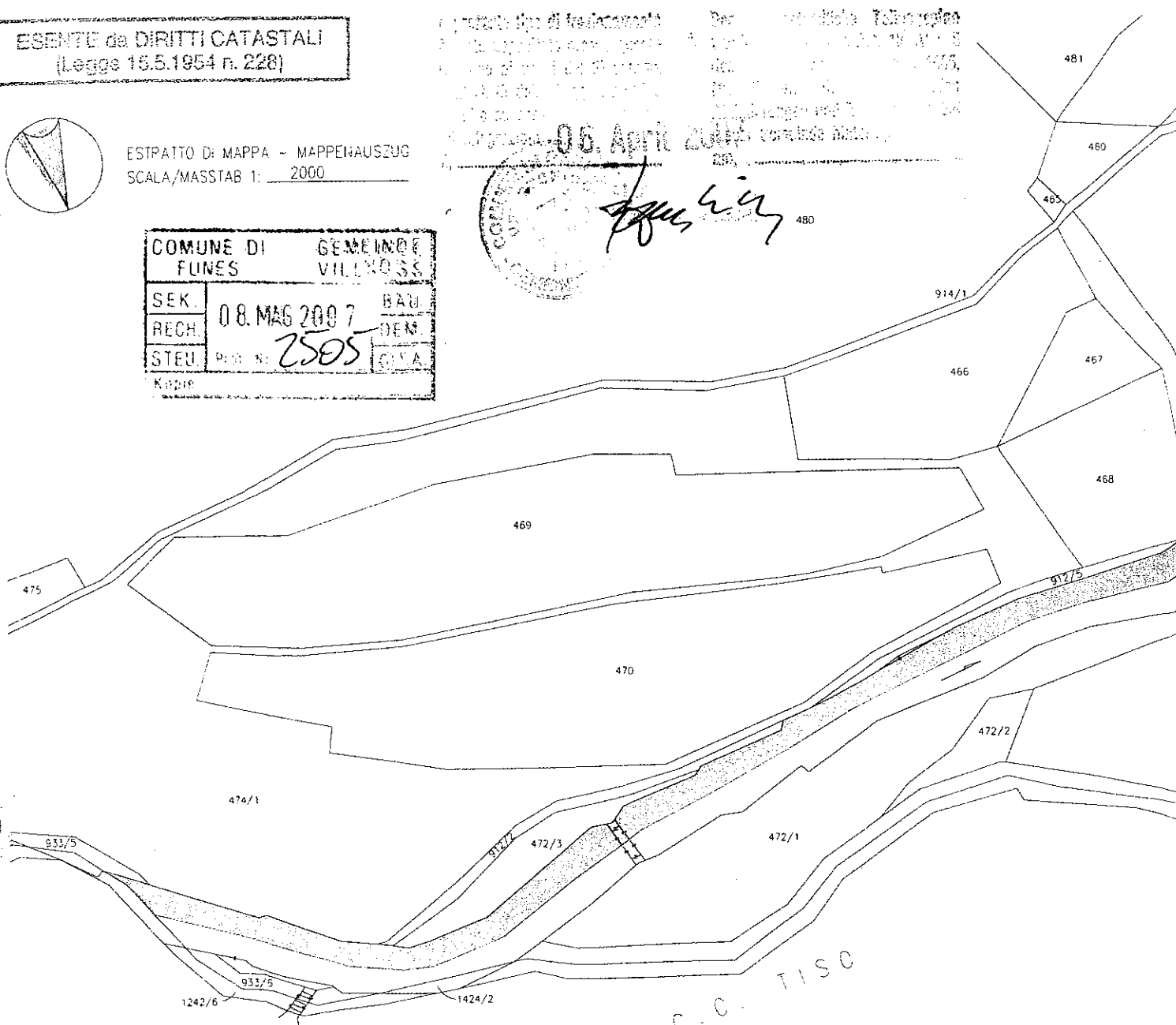
ESTRATTO DI MAPPA - MAPPENAUSSZUG
SCALA/MASSTAB 1: 2000

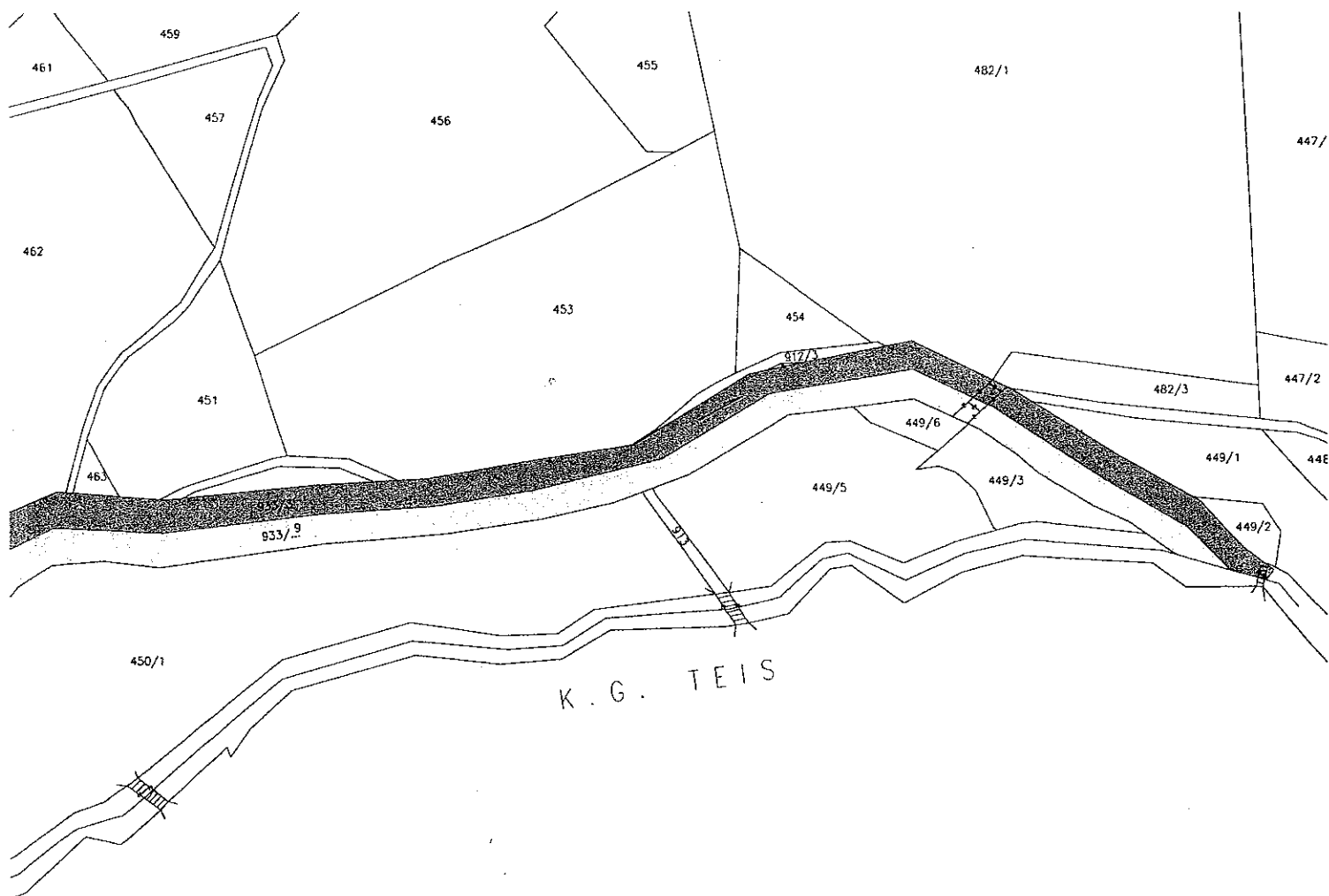
COMUNE DI FUNES	GEMEINDE VILLNÖSS
SEK.	BAU
RECH.	DEN
STEU.	GRA
08. MAG 2007	
2505	

Il presente tipo di frazionamento è stato approvato dal Collegio dei Geometri della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, in data 13.04.2006, con deliberazione n. 1036.

06. April 2006

G. Rimpf





Prot.: 118/2006

2006/1030 - Original

Ausdruck vom 22/03/2007 Uhrzeit 15:50:36

Seite 1/4

0|10042006|1030|0672|0010|G933/3|OBKKIRCHER WOLFGANG|GEOMETER|BOZEN|
9|750|10|20|700900|7.60-U|FR||
1|100|
2|200|68.5786|275.817|St.PFLOCK|
2|300|390.4417|101.214|St.Pkt.PFLOCK|
2|400|324.9988|338.525|St.Pkt.PFLOCK|
2|101|310.9368|178.454|GRENZPFLOCK|
2|102|315.3916|161.679|GRENZSTEIN Nr.22|
2|103|320.9806|144.374|GRENZSTEIN Nr.21|
2|104|328.2519|132.136|GRENZSTEIN Nr.20|
2|105|335.5405|118.893|GRENZSTEIN Nr.19|
2|106|347.4435|99.239|GRENZSTEIN Nr.18|
2|107|361.1460|95.032|GRENZSTEIN Nr.17|
2|108|374.9910|103.735|GRENZSTEIN Nr.16|
2|109|381.9446|106.429|GRENZSTEIN Nr.15|
2|110|391.6158|104.554|GRENZSTEIN Nr.14|
2|111|1.8136|102.025|GRENZSTEIN Nr.13|
2|112|28.6335|121.326|GRENZSTEIN Nr.12|
2|113|42.6525|142.925|PFLOCK Nr.11|
2|114|68.5901|105.467|STRASSENRAND|
2|115|71.9302|98.519|STRASSENRAND|
2|116|71.1386|85.155|STRASSENRAND|
2|117|66.6070|84.152|STRASSENRAND|
2|118|63.6133|58.887|STRASSENRAND|
2|119|70.0869|56.495|STRASSENRAND|
2|120|66.2099|23.818|STRASSENRAND|
2|121|346.2869|21.358|STRASSENRAND|
2|122|327.1472|11.718|STRASSENRAND|
2|123|295.4981|7.161|STRASSENRAND|
2|124|276.7312|40.773|STRASSENRAND|
2|125|274.6324|89.393|STRASSENRAND|
2|126|279.1203|89.571|STRASSENRAND|
2|127|277.2961|131.339|STRASSENRAND|
2|128|274.2174|130.452|STRASSENRAND|
2|129|273.9797|157.288|STRASSENRAND|
2|130|276.4341|167.868|STRASSENRAND|
2|133|326.2177|159.250|GRENZSTEIN Nr.23|
2|134|333.6569|144.603|GRENZSTEIN Nr.24|
2|135|341.3372|130.660|GRENZSTEIN Nr.25|
2|136|353.6078|116.826|GRENZSTEIN Nr.26|
2|137|362.7003|115.174|GRENZSTEIN Nr.27|
2|138|374.7935|125.657|PFLOCK Nr.28|
2|139|385.8848|127.475|PFLOCK Nr.29|
2|140|2.4188|122.349|GRENZSTEIN Nr.30|
2|141|23.7673|136.029|
2|142|36.5184|153.091|GRENZSTEIN Nr.32|
2|143|51.4355|200.807|GRENZSTEIN Nr.33|
2|150|54.2382|204.066|Neuer Grenzpunkt|
2|151|47.5121|170.097|Neuer Grenzpunkt|
2|152|39.4800|147.836|Neuer Grenzpunkt|
2|153|26.0613|128.584|Neuer Grenzpunkt|
2|154|2.1436|112.186|Neuer Grenzpunkt|
2|155|384.0920|116.896|Neuer Grenzpunkt|
2|156|374.8828|114.696|Neuer Grenzpunkt|
2|157|361.9976|105.095|Neuer Grenzpunkt|
2|158|350.7767|107.907|Neuer Grenzpunkt|
2|159|338.5756|124.647|Neuer Grenzpunkt|
2|160|331.0762|138.245|Neuer Grenzpunkt|



2|161|323.7275|151.684|Neuer Grenzpunkt|
2|PF10/0010/0818|279.5272|359.276|FESTPUNKT|
1|200|St.PFLOCK|
2|100|268.5786|275.817|
2|500|234.8242|69.352|St.Pkt.NAGEL|
2|600|322.7608|37.263|St.Pkt.NAGEL|
2|700|128.4518|67.730|St.Pkt.NAGEL|
2|203|304.3403|11.976|PFLOCK|
2|204|321.7402|5.577|PFLOCK|
2|205|147.2185|8.192|PFLOCK|
2|206|148.0376|40.680|PFLOCK|
2|207|140.0534|47.113|HAUSECK|
2|208|138.8809|67.978|HAUSECK|
2|209|127.7849|68.555|HAUSECK|
2|210|124.0383|47.965|HAUSECK|
2|215|30.4464|14.811|GRENZSTEIN Nr.5|
2|218|122.9469|69.878|GRENZSTON Nr.2|
2|223|367.1353|25.447|GRENZSTEN Nr.6|
2|224|320.5113|53.874|GRENZSTEIN Nr.7|
2|226|379.4351|41.763|GRENZSTEIN Nr.35|
2|227|327.9371|69.504|GRENZSTEIN Nr.34|
2|228|92.3862|47.632|GRENZSTEIN Nr.37|
2|229|37.6866|30.110|GRENZSTEIN Nr.36|
2|250|374.7825|33.458|Neuer Grenzpunkt|
2|251|324.6950|61.586|Neuer Grenzpunkt|
1|500|St.Pkt.NAGEL|
2|200|34.8242|69.352|St.PFLOCK|
2|PF08/0010/0672|361.3890|351.390|PF-SCHEIBE|
1|600|St.Pkt.NAGEL|
2|200|122.7608|37.263|St.PFLOCK|
2|601|281.5529|47.998|GRENZSTEIN Nr.8|
2|602|279.9420|72.055|GRENZSTEIN Nr.9|
2|603|281.2630|95.160|SOCKEL Nr.10|
1|700|St.Pkt.NAGEL|
2|200|328.4518|67.730|St.PFLOCK|
2|701|32.8839|23.826|GRENZSTEIN Nr.38|
2|702|84.3631|25.879|GRENZSTEIN Nr.39|
2|703|100.1787|33.750|GRENZSTEIN Nr.40|
2|714|152.4733|55.750|STRASSENRAND|
2|715|155.3904|41.004|STRASSENRAND|
2|716|166.1282|29.237|STRASSENRAND|
2|717|202.5868|21.097|STRASSENRAND|
2|718|237.6521|25.273|STRASSENRAND|
2|719|272.0860|64.443|STRASSENRAND|
2|720|266.4095|67.112|STRASSENRAND|
2|721|236.9950|33.322|STRASSENRAND|
2|722|193.4448|28.259|STRASSENRAND|
2|723|171.6408|35.804|STRASSENRAND|
2|724|160.7783|50.823|STRASSENRAND|
2|725|159.3933|63.955|STRASSENRAND|
2|726|361.3998|80.190|GRENZE 327/95|
2|727|27.9869|65.548|GRENZE 327/95|
2|728|33.5405|57.090|GRENZE 327/95|
2|731|362.1542|17.409|PFLOCK 214/03|
2|732|348.2012|27.880|PFLOCK 214/03|
2|733|342.8451|46.616|PFLOCK 214/03|
2|735|315.7936|51.542|PFLOCK 214/03|
2|736|312.5691|44.298|PFLOCK 214/03|
2|737|106.3174|31.611|PFLOCK|
2|738|343.2591|55.508|PFLOCK|
2|750|100.4243|20.981|Neuer Grenzpunkt|
2|751|35.6409|15.027|Neuer Grenzpunkt|
2|752|364.2410|31.963|Neuer Grenzpunkt|



2|100|190.4417|101.214|
2|301|137.0804|161.339|HAUSECK|
2|302|139.7819|165.464|HAUSECK|
2|303|133.2955|180.696|HAUSECK|
2|PF22/0010/0818|155.2213|508.113|FESTPUNKT|
1|400|St.Pkt.PFLOCK|
2|100|124.9988|338.525|
2|800|189.7596|148.461|St.Pld.PFLOCK|
2|401|158.2652|217.645|HAUSECK|
2|402|155.0832|228.117|HAUSECK|
2|403|160.3335|211.164|HAUSECK|
2|404|170.6700|210.523|HAUSECK|
2|406|177.0860|156.477|BRUCKE|
2|407|174.0669|156.583|BRUCKE|
2|408|176.1595|136.727|BRUCKE|
2|409|244.2190|194.760|BRUCKEL|
2|410|131.4728|358.300|HAUSECK|
2|411|129.3463|390.585|HAUSECK|
2|413|246.8385|279.612|HAUSECK|
2|414|248.3247|271.424|HAUSECK|
2|415|250.7254|280.127|HAUSECK|
2|PF10/0010/0818|207.3260|244.717|FESTPUNKT1|
1|800|St.Pld.PFLOCK|
2|400|389.7596|148.461|St.Pkt.PFLOCK|
2|801|67.1118|121.807|GRENZE 459/83|
2|802|66.1614|93.044|GRENZE 459/83|
2|803|67.6066|91.034|GRENZE 459/83|
2|804|64.6064|61.410|GRENZE 459/83|
2|805|66.2969|58.138|GRENZE 459/83|
2|806|296.3499|133.482|GRENZE 459/83|
2|807|64.8609|26.433|GRENZE 459/83|
2|808|56.2516|19.399|GRENZE 459/83|
2|809|60.8853|4.172|GRENZE 459/83|
2|810|253.8773|26.532|GRENZE 459/83|
2|811|263.3218|48.263|GRENZE 459/83|
2|812|265.1215|54.595|GRENZE 459/83|
2|813|275.2514|69.222|GRENZE 459/83|
2|814|277.0664|73.645|GRENZE 459/83|
2|815|288.6069|95.115|GRENZE 459/83|
2|816|288.3914|98.276|GRENZE 459/83|
2|849|280.0518|105.780|GRENZE 459/83|
2|850|278.5817|104.289|GRENZE 459/83|
2|851|274.3068|95.725|GRENZE 459/83|
2|852|266.9117|82.909|GRENZE 459/83|
2|853|263.8615|81.458|GRENZE 459/83|
2|854|253.9761|66.771|GRENZE 459/83|
2|855|285.0723|124.615|GRENZE 459/83|
2|857|217.9258|33.285|GRENZE 459/83|
2|858|145.7337|20.300|GRENZE 459/83|
2|861|83.1621|61.289|GRENZE 459/83|
2|862|83.8864|68.562|GRENZE 459/83|
2|863|76.9368|92.404|GRENZE 459/83|
2|864|79.1720|94.034|GRENZE 459/83|
2|865|74.6314|121.757|GRENZE 459/83|
2|870|70.8708|121.570|Neuer Grenzpunkt|
2|871|118.2917|85.931|HAUSECK|
2|872|124.7421|88.682|HAUSECK|
2|873|128.3267|77.597|HAUSECK|
2|884|314.1016|232.720|HAUSECK|
2|885|315.3117|224.236|HAUSECK|
2|886|318.7216|230.258|HAUSECK|
2|887|72.3066|91.473|Neuer Grenzpunkt|



2|888|74.9533|59.191|Neuer Grenzpunkt|
2|889|79.0367|34.042|Neuer Grenzpunkt|
2|890|83.8556|27.811|Neuer Grenzpunkt|
2|891|133.7524|10.833|Neuer Grenzpunkt|
2|892|233.8172|28.740|Neuer Grenzpunkt|
2|893|253.1553|52.245|Neuer Grenzpunkt|
2|894|258.9883|60.453|Neuer Grenzpunkt|
2|895|269.0927|75.041|Neuer Grenzpunkt|
2|896|271.6879|78.029|Neuer Grenzpunkt|
2|897|284.0680|101.810|Neuer Grenzpunkt|
2|898|290.8753|128.380|Neuer Grenzpunkt|
7|31|750|751|752|753|250|251|150|151|152|153|RC|
7|0|154|155|156|157|158|159|160|161|870|887|RC|
7|0|888|889|890|891|892|893|894|895|896|897|RC|
7|0|898|RC|
6| PF10/0010/0818 Nord:5169054.530 Ost:1701330.270 Zuv.:04|
6| PF08/0010/0672 Nord:5168713.170 Ost:1700852.230 Zuv.:04|
6| PF22/0010/0818 Nord:5169424.380 Ost:1700763.080 Zuv.:04|
8|PF10/0010/0818|5169030.290|701301.250|04|RETE REGIONALE|
8|PF08/0010/0672|5168688.930|700823.220|04|RETE REGIONALE|
8|PF22/0010/0818|5169400.140|700734.070|04|RETE REGIONALE|
6|Daten betreffend die Teilungsübersicht
6|TNBZ_F|0003| |
6|1| 1|G933/3 |13| | 14112|2005| 241|G933/3 |13 | | 7225| | |
6|1| 1| | | | | |G933/9 |13 | | 6887| | |
6|2| 1|G933/3 |1|G933/9 | 6887|

Der Kode, der mit diesem

Feldarbeitsregister assoziiert ist, entspricht 7.796.761

* Datenende *



AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

FLÄCHENBEWEGUNG - Prot. 118/2006. - Kode: 7.796.761
Ausdruck vom 22/03/2007 Uhrzeit 15:37:08

B l o c k	Parzelle	Art der Vorgänge	Parzelle	m ²
1	G933/3	Abtretung zugunsten	G933/9	6887



AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

TEILUNGSÜBERSICHT - Prot. .118./2006. - Kode: 7.796.761
 Ausdruck vom 22/03/2007 Uhrzeit 15:37:51

B l o c k	A L T E R S T A N D						N E U E R S T A N D					
	Parzelle	K u l t u r g.	K l a s s e	Fläche (m ²)	Vorherg. Teilungspl.		Parzelle	K u l t u r g.	K l a s s e	Fläche (m ²)	Erträge	
					Jahr	Prot.					Eigent.er.	Bodenertr.
1	G933/3	13		14112	2005	241	G933/3	13		7225		
1							G933/9	13		6887		



PF08/0010/0672

SCHEMA DER VERMESSUNG 1:5

400

300

600

200

700

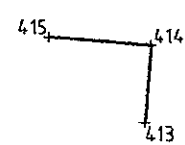
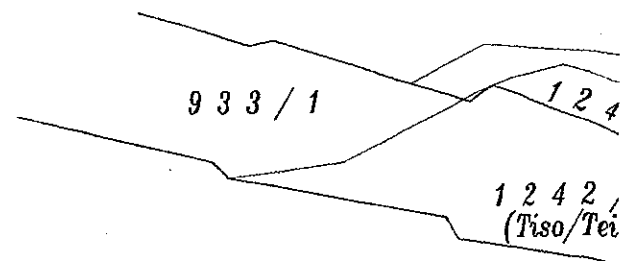
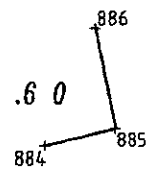
800

100

500

PF10/0010/0818

PF22/0010/0818



□

400

469

470

474 / 1

933 / 5

912 / 2

472 / 3
800

408

808

807

889

890

406

407

8

409

806

898

855

816

815

897

849

850

851

814

813

896

852

853

895

894

893

810

892

857

891

858

933 / 6

1242 / 6
(Tiso/Teis)

1242 / 4
(Tiso/Teis)

4 6 2

4 6 4

4 6 8

9 1 2 / 5

4 7 2 / 2

4 7 2 / 1

10

138

156

108

137

157

107

136

158

106

135

159

105

134

160

104

133

161

103

102

801

870

865

101

802

803

887

863

864

888

861

862

124

126

125

127

128

130

129

871

403

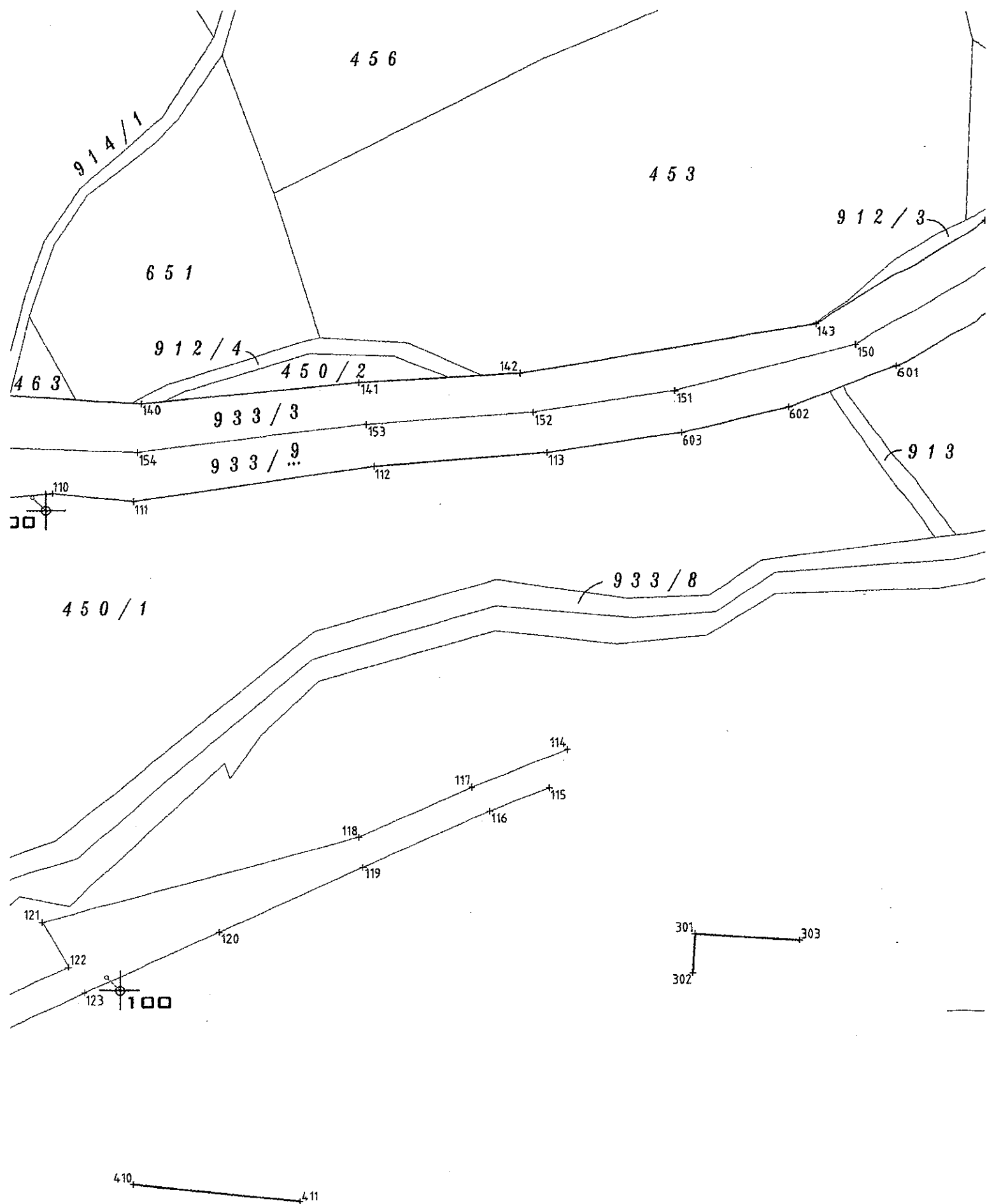
401

402

873

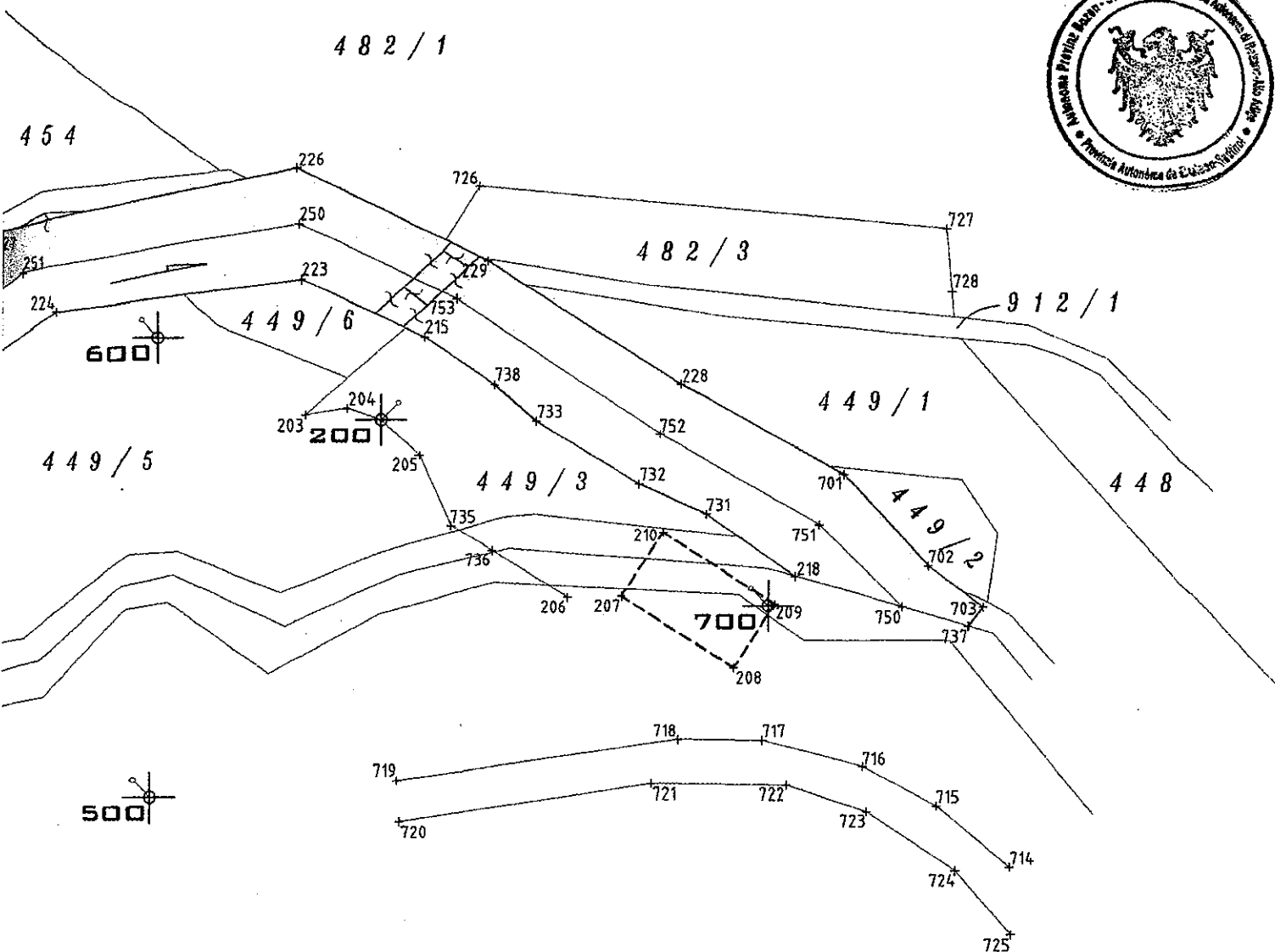
872

404



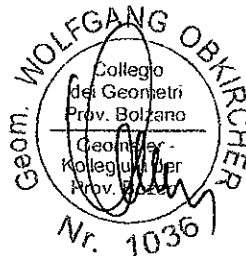


4 8 2 / 1



AUFNAHME 1:1000

ANLAGE ZUM TEILUNGSPLAN NR. ...118.../2006



Articolo 47

(Art. 9 LR 21 ottobre 1963 n. 29;
art. 7 LR 31 marzo 1971 n. 6)

Modifica della circoscrizione territoriale, del capoluogo e della denominazione del comune

1. I comuni, il cui territorio risulti insufficiente in rapporto all'impianto, all'incremento o al miglioramento dei pubblici servizi, all'espansione degli abitati o alle esigenze dello sviluppo economico, possono ottenere l'ampliamento della loro circoscrizione sul territorio dei comuni contermini, sempreché non ne risulti, per questi, pregiudizio ai loro rilevanti interessi. La domanda alla giunta regionale, tramite la giunta provinciale competente, è presentata dal consiglio del comune, nei confronti del quale si manifesta la necessità di ampliamento del proprio territorio.

2. I confini fra due o più comuni possono essere modificati, anche per ragioni topografiche o per altre comprovate esigenze locali, quando i rispettivi consigli ne facciano domanda e ne fissino d'accordo le condizioni.

3. La domanda di modifica della circoscrizione comunale, che non coincida con un comune catastale, deve essere corredata del progetto di delimitazione territoriale.

Art. 47

(Art. 9 des Regionalgesetzes
vom 21. Oktober 1963, Nr. 29;
Art. 7 des Regionalgesetzes
vom 31. März 1971, Nr. 6)

Änderung des Gebietsbereiches, des Hauptortes und der Benennung der Gemeinde

(1) Die Gemeinden, deren Gebiet sich im Verhältnis zur Einrichtung, zum Ausbau und zur Verbesserung der öffentlichen Dienste, zur Vergrößerung der Wohnsiedlungen oder zu den Erfordernissen der wirtschaftlichen Entwicklung als unzulänglich erweist, können die Erweiterung ihres Gebietsbereiches auf das Gebiet anderer Nachbargemeinden erreichen, sofern sich für diese dadurch keine Beeinträchtigung ihrer wichtigen Interessen ergibt. Der an den Regionalausschuss über den zuständigen Landesauschuss zu richtende Antrag wird vom Gemeinderat gestellt, für dessen Gemeinde die Notwendigkeit der Erweiterung des eigenen Gebietes besteht.

(2) Die Grenzen zwischen zwei oder mehreren Gemeinden können auch aus topographischen Gründen oder aus anderen nachgewiesenen örtlichen Erfordernissen abgeändert werden, wenn die entsprechenden Gemeinderäte darum ansuchen und einvernehmlich die Bedingungen festlegen.

(3) Der Antrag um Abänderung des Gebietsbereiches einer Gemeinde, das sich nicht mit dem einer Katastralgemeinde deckt, muss mit einem Plan über die Gebietsabgrenzung versehen sein.

4. Da parte del consiglio comunale interessato può anche essere chiesta la modificazione del capoluogo o della denominazione del comune.

Articolo 48

(Art. 1 LR 30 agosto 1979 n. 4)

Controversie territoriali fra comuni

1. In caso di controversie territoriali fra comuni di una stessa provincia o fra comuni il cui territorio ricade in ambedue le province, sempre che la controversia non riguardi i confini provinciali, la determinazione dei confini è disposta con decreto del presidente della giunta regionale su conforme deliberazione della giunta medesima, sentiti i pareri dei consigli comunali interessati e delle giunte provinciali territorialmente competenti, con le modalità di cui all'articolo 49.

Articolo 49

(Art. 10 LR 21 ottobre 1963 n. 29;
art. 8 LR 31 marzo 1971 n. 6)

Parere del consiglio comunale

1. I consigli di tutti i comuni interessati, qualora non abbiano già espresso il loro motivato parere con la deliberazione di approvazione della domanda, vengono sentiti su tutte le pro-

(4) Von Seiten des betroffenen Gemeinderates kann auch die Änderung des Hauptortes oder der Benennung der Gemeinde beantragt werden.

Art. 48

(Art. 1 des Regionalgesetzes
vom 30. August 1979, Nr. 4)

Gebietliche Auseinandersetzungen zwischen Gemeinden

(1) Bei gebietlichen Auseinandersetzungen zwischen Gemeinden ein und derselben Provinz oder zwischen Gemeinden, deren Gebiet in beiden Provinzen liegt, sofern die Auseinandersetzung nicht die Provinzgrenzen betrifft, werden die Grenzen mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses auf übereinstimmenden Beschluss des Regionalausschusses nach Einholung der Gutachten der betreffenden Gemeinderäte und der örtlich zuständigen Landesausschüsse mit den Einzelheiten nach Art. 49 verfügt.

Art. 49

(Art. 10 des Regionalgesetzes
vom 21. Oktober 1963, Nr. 29;
Art. 8 des Regionalgesetzes
vom 31. März 1971, Nr. 6)

Gutachten des Gemeinderates

(1) Die Gemeinderäte aller betroffenen Gemeinden werden, falls sie nicht ihr begründetes Gutachten mit Beschluss über die Genehmigung des Antrages bereits erstattet haben, in